

# 平成23年度 事業報告書

## 1 事業の概要

姉妹都市・友好都市との市民各層の幅広い交流を推進するとともに各種国際事業を実施した。

### (1) 姉妹都市・友好都市との交流事業

#### ① 姉妹都市・友好都市への市民親善訪問の実施

姉妹都市・友好都市についての理解を深めるとともに市民間交流の推進を図るため姉妹都市・友好都市への市民親善訪問を行った。

- ・ トゥーンバ市への市民親善訪問

平成23年8月12日（金）～18日（木） 訪問団 8人

- ・ 若狭町への市民親善訪問

平成23年9月18日（日）～19日（月） 訪問団 21人

- ・ 常州市への市民親善訪問

平成23年10月25日（火）～30日（日） 訪問団 11人

- ・ 益田市への市民親善訪問

平成23年11月2日（水）～4日（金） 訪問団 15人

- ・ マニラ市への市民親善訪問

平成24年2月10日（金）～14日（火） 訪問団 8人

#### ② 姉妹都市・友好都市等からの交流訪問団の受入

姉妹都市等からの訪問団と高槻市民との市民間交流を行った。

- ・ ブリスベン市ナッジー小学生訪問団受入交流

ブリスベン市ナッジー小学生訪問団を受け入れ、ホームステイを通じた交流を行った。

平成23年7月1日（金）～6日（水）

訪問団 25人

- ・ トゥーンバ市セントジョセフカレッジ・セントセイヴィアカレッジ中学生訪問団受入交流

トゥーンバ市セントジョセフカレッジ・セントセイヴィアカレッジ中学生訪問団を受け入れ、榎田小学校との交流を行った

平成23年9月28日（水）

訪問団 19人

- ・トゥーンバ市姉妹都市提携20周年記念親善訪問団受入交流

高槻市とトゥーンバ市の姉妹都市提携20周年を記念し、トゥーンバ市より来訪の市民団・文化交流団を受け入れ、市内小学校訪問やホームビジットを通じた交流を行うとともに、記念植樹式及び記念交流会を開催した。

平成23年11月8日（火）～14日（月）

訪問団 13人

- ・トゥーンバ市ガーデンツアーグループ受入交流

トゥーンバ市ガーデンツアーグループを受け入れ、高槻の史跡紹介や、ホームビジットを通じた交流を行った。

平成23年11月28日（月）

訪問団 13人

- ・オーストラリア政府派遣日本語教師訪問団受入交流

オーストラリア政府派遣日本語教師訪問団を受け入れ、高槻市内の小・中学校の教諭や英語指導助手（トゥーンバ市国際交流員）と英語教育についての意見交換を行った。

平成24年1月19日（木）

訪問団 22人

- ・益田市マラソン訪問団受入交流

益田市からの高槻シティ国際ハーフマラソン参加訪問団を受け入れ、マラソンを通じた交流を行った。

平成24年1月21日（土）～22日（日）

訪問団 11人

### ③トゥーンバ市国際交流員と市民との交流

「フリーマーケットたかつきの市」にトゥーンバ市国際交流員（英語指導助手）による「国際交流の店」を出店し、市民との交流を行った。

平成23年4月16日（土） 「春の市」

④益田市への美術交流訪問の実施

益田市での美術作品展の開催を目的として、高槻市の絵画・写真愛好家が益田市を訪問し、益田市内の自然や建物等の写生や写真撮影を行った。

実施日 平成23年5月12日（木）～14日（土）

参加者 30人

⑤トゥーンバ市中学生語学研修交流の実施

本市中学生がトゥーンバ市民の家庭にホームステイをしながら、南クイーンズランド大学での英語会話研修やオーストラリア文化体験、学校訪問等のプログラムを通し、国際理解や交流を行った。

実施期間 平成23年7月24日（日）～8月5日（金）

事前研修 平成23年7月9日（土）、16日（土）、22日（金）

参加者 16人

⑥益田市中学生語学研修交流の実施

トゥーンバ市国際交流員を英語講師に迎え、益田市において本市中学生と益田市匹見中学校の生徒が参加する英語会話研修や野外活動プログラムを実施し、中学生間の交流を行った。

実施期間 平成23年7月26日（火）～29日（金）

参加者 20人

⑦高槻まつりを通しての交流

高槻まつりへ益田市匹見中学校生の「こども石見神楽団」が参加し、まつり会場やアルプラザ・プロムナードステージでの神楽上演とともに、まつり夜店での益田市のPR活動や特産品販売を通し交流を行った。

実施日 平成23年8月6日（土）、7日（日）

⑧「高槻市・益田市友好作品展」の開催を通しての交流

益田市内の島根県芸術文化センター(グラントワ)において、高槻市桃園美術同好会との共催で、当同好会のメンバー等による、高槻市内及び益田市内の風景などを題材とした絵画、写真や陶芸などの作品展を開催した。

実施日 平成23年11月1日（火）～3日（木）

⑨高槻市農林業祭を通しての交流

高槻市農林業祭に益田市及び若狭町が参加し、姉妹都市の特産品販売や姉

妹都市のPR活動を通し交流を行った。

実施日 平成23年11月13日（日）

⑩高槻市姉妹都市交流グラウンド・ゴルフ交歓大会を通しての交流

高槻市姉妹都市交流グラウンド・ゴルフ交歓大会を高槻市及び益田市のグラウンド・ゴルフ協会と共催で実施し、高槻市、益田市の市民がグラウンド・ゴルフの競技を通して、姉妹都市間の交流を深めた。

実施日 平成23年12月7日（水）

会場 高槻市立芝生青少年運動広場

参加者 151人

⑪たかつき和太鼓フェスティバルを通しての交流

たかつき和太鼓フェスティバルに益田市匹見町の道川社中が参加し、島根県石見地方の伝統芸能の神楽上演を通し交流を行った。

実施日 平成24年3月4日（日）

神楽団 14人

⑫市民の姉妹都市・友好都市交流活動への助成

市民レベルで行われる姉妹都市・友好都市との交流を推進するため姉妹都市・友好都市を訪問し交流を行う団体に助成金を交付した。

交付件数	国内	2件	若狭町訪問	1件	20,000円
			益田市訪問	1件	20,000円
	海外	5件	マニラ市訪問	1件	50,000円
			トゥーンバ市訪問	4件	800,000円

(2) 市内に居住、滞在する外国人との交流事業

①高槻まつり交流会の実施

高槻まつりの機会をとらえ、市内に居住する外国人や内外の姉妹都市・友好都市関係者と市民との交流の場を設け、交流の推進及び相互理解の促進を図った。

実施日 平成23年8月6日（土）

参加者 111人

## ②年末交流会の実施

日本語教室受講者等の交流の場を設け、交流の推進及び相互理解の促進を行った。

実施日 平成23年12月15日（木）

参加者 37人

## (3) 国際理解等に関する講座等の開催

### ① 食の文化祭（高槻ジャズとグルメフェア2011）への出展

内 容 フィリピン共和国観光省と共同で「A Taste of the Philippines（フィリピンの味）」を出展。フィリピンの皆さんによる手づくりのフィリピン料理を提供し、フィリピンの食文化の紹介を行った。

実施日 平成23年10月10日（月）

会 場 高槻城跡公園野球場

### ② 中国語スピーチコンテストの開催

内 容 日中両国の相互理解と友好の推進とともに、中国語学習者の普及と語学力の向上を目指すため、高槻市日中友好協会との共催で中国語スピーチコンテストを開催した。

実施日 平成23年10月1日（土）

発表者 16人 来場者 約60人

会 場 高槻現代劇場文化ホール 集会室305

### ③ 英語スピーチ大会の開催

内 容 中学生の英語力及び英語学習意欲の向上を目指すため、高槻市教育委員会との共催で英語スピーチ大会を開催した。

実施日 平成23年11月12日（土）

発表者 56人 来場者 約100人

会 場 高槻現代劇場 レセプションルーム

### ④ 国際理解講座「姉妹都市トゥーンバ市国際交流員と話そう」の開催

内 容 トゥーンバ市国際交流員が姉妹都市トゥーンバ市やオーストラリア文化を紹介するとともに、日常英会話講座やフリートークを実施し、市民に英語や異文化に触れる機会を提供する講座を開催した。

実施日 平成24年2月25日(土)  
来場者 53人  
会場 高槻市役所総合センター13F研修室

⑤ 日本文化理解講座「和太鼓やってみよう！」の開催

内容 外国人市民を対象に日本文化理解講座として、日本の伝統芸能に触れてもらう和太鼓体験講座を開催した。

実施日 平成24年3月24日(土)  
来場者 12人  
会場 高槻市立桃園小学校2Fランチルーム

(4) 姉妹都市交流等に関する情報の収集及び提供

①情報の収集・提供

国際理解の促進を図るとともに、広く市民に国際交流活動への関心を持ってもらえるよう国際理解や国際交流に関する図書、国際事業等の情報収集を行い、事務所情報コーナーにおいて図書等の展示、貸出、案内を行うとともに、ミニギャラリーを設け写真を通して姉妹都市交流活動等の紹介を行った。

また、JR高槻駅地下ギャラリーにおいて姉妹都市交流等の紹介や協会事業の案内、市役所観光物産展示コーナーにおいて姉妹都市特産品等の紹介を行った。

②都市交流ニュース等の発行

各種交流事業への参加や姉妹都市交流への関心、興味を持っていただけるよう都市交流ニュースの発行を行った。また、ホームページによる姉妹都市・友好都市の紹介や協会事業、交流事業等の案内を行った。

- ・都市交流ニュース 81号、82号、83号、84号発行
- ・ホームページ 随時更新による情報発信

(5) 外国人のための生活の支援

①日本語教室の開催

日本語習得の支援として日常生活で必要とする初歩的な日本語の会話教室

を開催した。

I 期	4 クラス	1 4 回開講	受講者	3 4 人
	実施期間	平成 2 3 年 4 月 1 3 日 (水) ~ 9 月 1 日 (木)		
II 期	4 クラス	1 2 回開講	受講者	3 2 人
	実施期間	平成 2 3 年 9 月 7 日 (水) ~ 1 2 月 1 日 (木)		
III 期	4 クラス	1 2 回開講	受講者	2 6 人
	実施期間	平成 2 3 年 1 2 月 7 日 (水) ~ 平成 2 4 年 3 月 2 2 日 (木)		

## ②外国語による情報提供

在住外国人の生活支援として「大阪生活必携」(CD版、冊子版：英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、フィリピン語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語、日本語)、「家庭ごみの分け方・出し方」(リーフレット：英語、中国語、韓国・朝鮮語)を窓口配布した。

## (6) 市民レベルでの交流活動の促進

### ① 外国語会話教室の開催

市民が外国語の習得を通し外国への関心や国際理解を進め、自らの交流活動に役立ててもらえるよう実施した。

#### [初級英語会話教室]

I 期	1 2 クラス	1 2 回開講	受講者	1 3 9 人
	実施期間	平成 2 3 年 4 月 8 日 (金) ~ 9 月 7 日 (水)		
II 期	1 2 クラス	1 2 回開講	受講者	1 4 1 人
	実施期間	平成 2 3 年 9 月 5 日 (月) ~ 1 2 月 7 日 (水)		
III 期	1 2 クラス	1 2 回開講	受講者	1 4 3 人
	実施期間	平成 2 3 年 1 2 月 6 日 (火) ~ 平成 2 4 年 3 月 1 9 日 (月)		

#### [英語会話教室 夏期フォローアップ講習]

6 クラス	6 回開講	受講者	1 0 3 人
実施期間	平成 2 3 年 7 月 1 1 日 (月) ~ 8 月 3 0 日 (火)		

[中国語会話教室]

- I期 7クラス 12回開講 受講者 65人  
実施期間 平成23年4月7日(木)～7月1日(金)
- II期 7クラス 12回開講 受講者 66人  
実施期間 平成23年7月7日(木)～11月25日(金)
- III期 7クラス 12回開講 受講者 64人  
実施期間 平成23年12月1日(木)  
～平成24年3月9日(金)

② 国際交流ボランティアの登録

通訳及びホストファミリーのボランティア登録を行い、通訳や交流事業の協力を得た。

- ・通訳 25人
- ・ホストファミリー 98家庭

③ ホームステイの受入

ブリスベン市ナッジー小学生訪問団について登録ホストファミリーによる受け入れを行った。

- ・受入人数 20人

④ 高槻ジャズストリート ウェルカムパーティの開催

高槻市観光協会、高槻市文化振興事業団と共に、高槻ジャズストリートに参加の海外からの演奏家を招いた歓迎交流会を開催し、海外演奏者と市民との交流の場を設け、市民の国際交流の推進を図った。

実施日 平成23年5月4日(水)

参加者 約200人

⑤ 市民交流の支援

- ・姉妹校交流の支援

府立阿武野高等学校と姉妹校アメリカ・ケント市高校生訪問団との交流について文化体験等の支援を行った。

実施日 平成23年7月11日(月)

訪問団 5人

・国際交流写真展の支援

市内写真家グループ高槻光影社が実施する国際交流写真展への常州市、トゥーンバ市及びマニラ市写真家の作品出展について、連絡調整を行った。

実施日 平成23年7月10日（日）～16日（土）

⑥ 市民グループによる姉妹都市訪問の支援

・トゥーンバ市への訪問交流の支援

市民グループの「高槻市スカウト連絡会」がトゥーンバ市を訪問し、トゥーンバ市のスカウトグループとのキャンプや、ホームステイを通して行う交流について、連絡調整を行った。

実施日 平成23年7月27日（水）～8月2日（火）

参加者 17人

・オーストラリア姉妹都市協会2011年次総会への参加支援

トゥーンバ市で平成23年8月に開催された「オーストラリア姉妹都市協会2011年次総会」に、市民グループの「高槻市少年少女合唱団」と「高槻太鼓推進会」が参加し、総会での日本文化紹介や、トゥーンバ市民との交流演奏について、連絡調整を行った。

実施日 高槻市少年少女合唱団

平成23年8月12日（金）～18日（木）

高槻太鼓推進会

平成23年8月13日（土）～17日（水）

参加者 高槻市少年少女合唱団 30人

高槻太鼓推進会 15人

・益田市への訪問交流の支援

益田市で開催された「萩・石見空港マラソン全国大会」に、高槻シティ国際ハーフマラソン実行委員会が高槻市民選手団を派遣するマラソン交流について、連絡調整を行った。

実施日 平成23年10月15日（土）～16日（日）

参加者 20人

⑦ 「わくわく英語DEキャンプ」の実施

小学生がトゥーンバ市国際交流員と交流を深めるとともに、楽しく英語や異文化にふれる「わくわく英語DEキャンプ」をNPO法人ノートとの共催で

実施した。

実施日 平成23年9月17日(土)

参加者 50人

## (7) 高槻市の国際交流事業の支援

高槻市来訪の姉妹都市等訪問団の受入れについて協力した。

- ・ トゥーンバ市姉妹都市提携20周年記念親善訪問団受入
- ・ 常州市人民代表大会友好訪問団受入

## (8) その他、交流事業の推進等

### ① 賛助会員の募集

協会の育成と都市間交流の推進を図るため協会賛助会員の募集を行い、賛助会員に都市交流ニュースの送付や交流事業の案内を行った。

個人会員	332人	(332口)	会費	1口	2,000円
団体会員	27団体	(28口)	会費	1口	5,000円
法人会員	5法人	(7口)	会費	1口	20,000円

### ② 後援名義の貸出等

民間団体等の行う国際事業や交流事業への援助として、協会後援名義の貸出や円滑な事業の推進に協力した。

後援名義 3件

## 2 理事会開催状況

開催日時	内 容
平成23年 4月26日  ( 第 1 回 )	議案第1号 財団法人高槻市都市交流協会理事長、副理事長、専務理事の選出について  議案第2号 財団法人高槻市都市交流協会役員への報酬の支給について  議案第3号 財団法人高槻市都市交流協会評議員の選出について  (全案件につき同日原案可決)
平成23年 5月31日  ( 第 2 回 )	承認第1号 平成22年度財団法人高槻市都市交流協会事業報告及び決算の承認について  議案第1号 平成23年度財団法人高槻市都市交流協会補正予算(第1号)について  議案第2号 最初の評議員選定委員会設置要綱について  (全案件につき同日原案承認・可決)
平成23年 9月8日  ( 第 3 回 )	議案第1号 最初の評議員選定委員会の委員の選任について  議案第2号 新公益法人移行に伴う最初の役員について  議案第3号 最初の評議員候補者の推薦について  (全案件につき同日原案可決)
平成23年 10月7日  ( 第 4 回 )	議案第1号 定款の変更の案について  議案第2号 役員及び評議員の報酬並びに費用に関する規程について  議案第3号 賛助会員に関する規程について  議案第4号 移行認定申請書について  議案第5号 平成23年度財団法人高槻市都市交流協会補正予算(第2号)について  (全案件につき同日原案可決)

開催日時	内 容
平成24年 2月7日  ( 第 5 回 )	議案第1号 平成24年度財団法人高槻市都市交流協会事業計画 について  議案第2号 平成24年度財団法人高槻市都市交流協会予算について  議案第3号 公益法人移行に伴う諸規程等の変更について  議案第4号 常勤役員の報酬について  議案第5号 平成23年度財団法人高槻市都市交流協会補正予算 (第3号) について  報告第1号 定款の変更の案について  (全案件につき同日原案可決・承認)

### 3 公益財団法人移行の取組

平成24年2月1日に公益財団法人への移行認定申請を行い、平成24年3月23日付けで、大阪府から公益財団法人として認定を受けた。

4 役員名簿 (平成24年3月31日現在)

役職名	氏名	備考
理事長	奥本 務	前高槻市長
副理事長	小山 洋三	高槻商工会議所会頭
専務理事	西山 茂	元高槻市健康部理事
理事	石田 治夫	高槻市都市交流協会登録ホストファミリー
理事	一瀬 武	高槻市教育長
理事	乾 博	高槻市市長公室室長
理事	岩本 敏夫	高槻日豪友好協会事務局長
理事	大野 満智男	連合大阪北摂地区協議会高槻連絡会議長
理事	柿原 勝彦	社団法人高槻市観光協会会長
理事	根岸 宏邦	社会医療法人愛仁会会長
理事	野村 明信	高槻市日中友好協会理事・事務局長
理事	藤井 英世	元高槻YMCA館長
理事	松本 秀範	大阪府立槻の木高等学校校長
監事	内本 繁	高槻商工会議所事務局長
監事	木田 喜八郎	高槻市会計管理者

5 事務局職員体制 (平成24年3月31日現在)

常勤職員 2 人 (市派遣職員)

非常勤職員 2 人